[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **52 (1979)**

Heft 7: **Auf dem Dachfirst Europas : ein Streifzug längs der Kontinentalwasserscheide = Au faîte de l'Europe : le long de la ligne continentale de partage des eaux = Sulla cresta del tetto d'Europa : un' escursione lungo lo spartiacque continentale = On the rooftop of Europe : a journey along the continental watershed**

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA

Au faîte de l'Europe
Sulla cresta del tetto d'Europa
On the Rooftop of Europe

Auf dem Dachfirst Europas

Ein Streifzug längs der Kontinentalwasserscheide
Le long de la ligne continentale de partage des eaux
Un'escursione lungo lo spartiacque continentale
A journey along the Continental watershed

1 ◀ *Der Lunghinsee (Lägh dal Lunghin) auf 2484 m gilt als Ursprung des Inn. Im Hintergrund der Piz Lunghin (2780 m), rechts der Lunghinpass (2645 m), über den man zum Septimerpass gelangt. Photo P. Studer*

Le lac Lunghin (2484 m) qui passe pour donner naissance à l'Inn. A l'arrière-plan, le Piz Lunghin (2780 m), à droite le col Lunghin (2645 m) par où l'on rejoint le col Septimer

Il lago del Lunghin (Lägh dal Lunghin) a 2484 m è considerato la sorgente dell'Inn. Sullo sfondo si scorge il Piz Lunghin (2780 m) e, a destra, il passo Lunghin (2645 m) attraverso il quale si giunge poi al Pass da Sett

The Lake of Lunghin or Longhin, at an altitude of 2484 metres, is regarded as the source of the River Inn. In the background Piz Lunghin (2780 m), to the right the Lunghin Pass (2645 m), which leads over to the Septimer Pass

Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Redaktion Ulrich Ziegler, c/o Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich
Redaktionelle Mitarbeiterin: Rita Fischler
Printed in Switzerland by Büchler+Cie SA, 3084 Wabern

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement / Abonnement annuel: Fr. 16.50 durch / par Büchler+Co AG, 3084 Wabern
(Ausland sFr. 20.– Portozuschlag)

Der Lunghin ist der einzige Punkt der Kontinentalwasserscheide, von dem die Wasser nicht nur zwei, sondern drei Meeren zufliessen. Photo: P. Studer ▶ 2

Le Lunghin est le seul point de la ligne continentale de partage des eaux où celles-ci s'écoulent non seulement vers deux, mais vers trois mers

Il Lunghin è l'unico punto dello spartiacque continentale da dove le acque si avviano non solo in direzione di due mari, bensì di tre

Lunghin is the only point on the Continental watershed from which the waters flow down not merely to two but to three different seas

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina / Cover

Der Petersgrat (um 3200 m), der vergletscherte Übergang vom Lauterbrunnental im Berner Oberland ins Lötschental, ist Hauptwasserscheide zwischen Rhone- und Aare-/Rheinbereich und bildet zugleich die Kantonsgrenze zwischen Bern und Wallis. Im Hintergrund in der Abendsonne und bereits jenseits des Lötschentals das Bietschhorn (3934 m). Photo: P. Giegel SVZ

Le Petersgrat (env. 3200 m), passage couvert de glace qui relie la vallée de Lauterbrunnen dans l'Oberland bernois à celle de Lötschen en Valais, forme la ligne de partage des eaux entre le bassin du Rhône et celui de l'Aar et du Rhin. Il est également la frontière entre Berne et le Valais. A l'arrière-plan, dans le soleil couchant et déjà au-delà de la vallée de Lötschen: le Bietschhorn (3934 m)

Il Petersgrat (ca. 3200 m), cioè il valico coperto dai ghiacci che dalla valle di Lauterbrunnen, Oberland bernese, immette nel Lötschental, costituisce il principale spartiacque fra il bacino idrografico del Rodano e quello dell'Aar/Reno e forma nel contempo il confine fra il canton Berna et il Vallese. Sullo sfondo, nel sole della sera, si erge il Bietschhorn (3934 m) al di là del Lötschental

Known as Petersgrat or Peter's Ridge (average altitude 3200 m), the glaciated division between the Lauterbrunnen Valley in the Bernese Oberland and the Lötschental is the main watershed between the Rhone and Aar/Rhine regions and also constitutes the boundary between the Cantons of Berne and the Valais. In the background, lit by the evening sun, the Bietschhorn (3934 m) on the far side of the Lötschental

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

7/1979 52. Jahrgang / 52e année

Herausgeberin: Schweizerische Verkehrszentrale
Editeur: Office national suisse du tourisme
Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo

Issued by the Swiss
National Tourist Office
8027 Zürich, Bellariastr. 38